



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY

Servicio de
Relaciones
Internacionales



CONVENTION INTERNATIONALE FIXANT LES MODALITES D'ACCUEIL D'UN CHERCHEUR EXTERIEUR A NANTES UNIVERSITE

Entre

NANTES UNIVERSITE

Etablissement Public à Caractère Scientifique Culturel et Professionnel expérimental,
Sise 1 quai de Tourville, B.P. 13522, 44035 NANTES cedex 1 n° SIRET 130 029 747 00016, CODE
APE 8542 Z représentée par sa Présidente Madame Carine BERNAULT.

Agissant pour le compte de Chaire UNESCO RELIA, dont le titulaire est Colin de la Higuera
ci-après désigné « **Université d'accueil** »

Et

L'UNIVERSITE : Universidad de la República, Facultad de Enfermería Ayant son siège : Av.
18 de Julio 1824 – 11200 Montevideo, Uruguay, Ici représenté par son recteur (I),
Álvaro MOMBRÚ, agissant au nom et en représentation de cette institution,
conformément sa loi organique 12.549 du 29 octobre 1958, qui délègue pour cet acte
la signature au Président du Service des Relations Internationales Gonzalo VICCI
GIANOTTI conformément à la résolution 51/2025 du 4 février 2025.

Agissant dans le cadre de la Chaire UNESCO en éducation ouverte de Universidad de la
República, dont la titulaire est la Prof. Dr. Regina Motz

Ci-après désigné : « **Université d'origine** »

PREAMBULE :

Prof. Dra. Carolina Rodríguez Enríquez, Directrice du Département de l'Education à la Facultad de Enfermería-
Universidad de la República et chercheure au sein de la Chaire UNESCO en éducation ouverte de l'Universidad
de la República, ci-après désigné « la chercheuse » souhaite collaborer avec la Chaire UNESCO RELIA de Nantes
Université afin d'engager un dialogue pour promouvoir des activités multiculturelles conjointes.

Dans ces conditions, les parties se sont rapprochées.

IL EST CONVENU CE QUI SUIT :



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY

Servicio de
Relaciones
Internacionales



Article 1 : Objet de la convention

La présente Convention a pour objet de fixer les modalités générales de l'accueil à Nantes Université de la chercheure.

La période d'accueil, représentant 100% du temps de travail, aura lieu du 02/06/2025 au 28/06/2025.

Article 2 : Accueil

La chercheure est accueillie sur le site de la Halle 6 Ouest de Nantes Université (42 rue de la Tour d'Auvergne, 44200 Nantes).

Sa présence a fait l'objet d'une autorisation du titulaire de la Chaire UNESCO RELIA, M. Colin de la Higuera.

La chercheure sera soumise aux règles de discipline générale et aux horaires en vigueur à Nantes Université.

Article 3 : Durée

La présente convention d'accueil est conclue pour la période du 02/06/2025 au 28/06/2025.

Article 4 : Rémunération

Pendant toute la durée de son accueil au sein de l'université d'accueil prévu par la présente Convention, la Chercheure ne percevra aucune rémunération de Nantes Université. Pendant cette période, il continue à percevoir la rémunération de son Université d'origine.

Chaque fois que des dépenses sont générées pour Udelar, il sera nécessaire d'ajouter un rapport de disponibilité budgétaire.

Article 5 : Responsabilité

La chercheure demeure sous la responsabilité de son Université d'origine en qualité d'établissement employeur.

Par conséquent, la Chercheure continue d'être gérée administrativement et financièrement par son Université d'origine.

La responsabilité de Nantes Université ne saurait être engagée du fait de la présence de la chercheure dans ses locaux, notamment à l'occasion des dommages éventuels qu'elle pourrait occasionner, tant matériels qu'immatériels, sur sa personne, sur un usager ou un personnel de Nantes Université ou sur un tiers.

Tout dommage résultant d'une faute lourde et/ou intentionnelle de la chercheure engagera sa responsabilité.

La chercheure et son Etablissement d'origine doivent souscrire aux assurances appropriées à la couverture des risques encourus, la couverture du risque accident du travail ne pouvant pas être assurée par Nantes Université.



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY

Servicio de
Relaciones
Internacionales

Article 6 :
Discipline
Générale



Le titulaire de la Chaire UNESCO RELIA, s'assurera que la chercheuse a reçu toute l'information nécessaire à la réalisation de sa mission.

Elle devra respecter le règlement intérieur de l'université d'accueil, les prescriptions de sécurité et notamment les règles d'hygiène et de sécurité en vigueur (portées à sa connaissance personnellement et par voie d'affichage), ainsi que les interdictions d'accès à certaines zones définies par le titulaire de la Chaire UNESCO RELIA.

Article 7 : Déplacements et autres frais de fonctionnement

Tout déplacement en France ou à l'étranger obéira aux règles en vigueur chez chacune des Parties.

Le personnel accueilli restera couvert par l'Université d'origine pendant les déplacements effectués pour la réalisation des programmes menés en commun.

Article 8 : Accidents

La chercheuse est assurée, conformément à la législation du travail, en cas de dommages subis personnellement à l'occasion d'accidents survenant au cours de son activité à Nantes Université.

En cas d'accident du travail ou de trajet, Nantes Université s'engage à faire parvenir à la chercheuse, les documents nécessaires pour lui permettre de satisfaire à ses obligations d'employeur, notamment les certificats médicaux correspondants dans les 48 heures.

Article 9 : Propriété intellectuelle

Si dans le cadre de l'exécution de la présente convention et du fait de sa participation aux travaux de l'université d'accueil, la chercheuse participait à la mise en œuvre d'une invention, les dispositions ci-dessous s'appliqueraient.

Les résultats générés par la chercheuse pendant son accueil au laboratoire d'accueil seront la copropriété de l'Université d'origine et de Nantes Université. Leurs quotes-parts de propriété sur les dits résultats seront déterminées au prorata de leurs investissements intellectuels, humains et financiers respectifs.

Les parties se réuniront en temps opportun pour conclure un accord spécifique afin de régler les modalités, notamment financières, de la gestion de cette copropriété.

En termes de droits de propriété intellectuelle, Udelar sera régie par son ordonnance sur les droits de propriété intellectuelle, disponible à l'adresse: <https://www.propiedadintelectual.udelar.edu.uy/wp-content/uploads/2017/10/Ordenanza-Propiedad-Intelectual-de-la-Universidad.pdf>

Article 10 : Publications

La chercheuse doit respecter la Charte des publications de Nantes Université, disponible à l'adresse: <file:///C:/Users/MAROLL~1/AppData/Local/Temp/Charte-publications-scientifiques-avril2022.pdf>



Pendant la durée de la présente convention, les publications ou communications écrites ou orales des parties sur les résultats générés pendant l'accueil de la chercheuse seront soumises aux conditions suivantes :

10.2. Toute publication ou communication à des tiers sera soumise à l'accord des parties.

10.3 Les publications auxquelles La Chercheuse participera au titre de la présente convention, devront se faire sous le nom conjoint de l'Université d'origine et Nantes Université conformément aux règles en vigueur dans les deux établissements.

En tout état de cause, la publication devra mentionner le rôle de la chercheuse et Nantes Université dans l'exécution des travaux et les noms et fonctions des personnes ayant participé à la réalisation des travaux.

Article 11 : Confidentialité

11.1. Sous réserve des dispositions prévues à l'article 10, chaque partie s'engage, sauf accord préalable écrit de l'autre partie à :

- considérer comme strictement confidentielles les informations signalées comme telles, appelées ci-après les "informations", constituées par tous les éléments d'information confidentiels reçus oralement ou par écrit de l'autre partie ou de personnes habilitées par cette autre partie en vue de la réalisation de la recherche, ou dont elle aurait pu avoir connaissance à l'occasion de sa présence dans les locaux de l'autre partie.
- ne pas utiliser les informations à d'autres fins que de mener à bien la recherche et l'exploitation des résultats,
- ne pas divulguer les informations à des tiers,
- ne transmettre les informations sous sa responsabilité qu'aux membres de son personnel directement concernés par la présente convention.

Cette obligation de confidentialité court à compter du 02/06/2025 jusqu'à ce que les informations soient tombées dans le domaine public.

11.2. Ne seront pas considérées comme confidentielles celles des informations dont la partie qui les aura reçues pourra prouver :

- qu'elles faisaient partie du domaine public au moment de leur communication par l'autre partie ou qu'elles y sont tombées ultérieurement autrement que par un manquement à la présente obligation de secret, ou
- qu'elle les détenait déjà avant leur communication par l'autre partie ou par toute personne habilitée par cette autre partie, ou
- qu'elle les a reçues librement d'un tiers autorisé à les divulguer, ou
- qu'elle est légalement tenue de les communiquer.

Article 12 : Résiliation

La convention peut être résiliée par l'une des parties en cas d'inexécution par l'autre partie d'une ou de plusieurs de ses obligations au titre de la présente convention, dans la mesure où la partie fautive n'a pas remédié à son manquement dans un délai de trente jours à compter de la notification de son manquement par lettre recommandée avec accusé de réception.



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY

Servicio de
Relaciones
Internacionales

L'exercice de
cette faculté
de résiliation
ne dispense



pas la partie défaillante de remplir les obligations contractées jusqu'à la date d'effet de résiliation.

Article 13 : Litiges

Les parties s'efforceront de résoudre à l'amiable les différends qui pourraient survenir à l'occasion de l'exécution ou de l'interprétation de la présente convention.

Et pour mémoire, en preuve de conformité, les parties ont signé le présent document, en deux exemplaires au même effet et teneur, au lieu et à la date indiqués.

UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA

Gonzalo Vicci Gianotti

Firmado digitalmente por: CN=GONZALO VICCI
GIANOTTI, SERIALNUMBER=DNI18570784,
C=UY

Fecha: 22/05/2025 14:08:10 -0300

Président du SRI

NANTES UNIVERSITE

Carine Bernault P/la Présidente de Nantes Université
et par délégation

La Directrice-adjointe de la recherche,
des partenariats et de l'innovation

Présidente

Rozenn TANGUY



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY

Servicio de
Relaciones
Internacionales



CONVENIO INTERNACIONAL QUE ESTABLECE LOS PROCEDIMIENTOS PARA RECIBIR A UN INVESTIGADOR EXTERNO EN LA UNIVERSIDAD DE NANTES

Entre UNIVERSIDAD DE NANTES

Establecimiento Público con Carácter Experimental Científico, Cultural y Profesional, Situado en 1 quai de Tourville, B.P. 13522, 44035 NANTES cedex 1 n° SIRET 130 029 747 00016, CÓDIGO APE 8542 Z, representada por su Presidenta Madame Carine BERNAULT. En representación de la Cátedra UNESCO RELIA, cuyo titular es Colin de la Higuera, en lo sucesivo denominado « Universidad anfitriona »

Y Universidad de la República de Uruguay, Facultad de Enfermería Sede: Av. 18 de julio 1824 – 11200 Montevideo, Uruguay, Aquí representado por su rector (I), Álvaro MOMBRÚ, actuando en nombre y representación de esta institución, de conformidad con su ley orgánica 12.549 del 29 de octubre de 1958, que delega la firma de esta acta en el Presidente del Servicio de Relaciones Internacionales Gonzalo VICCI GIANOTTI de conformidad con la resolución 51/2025 del 4 de febrero de 2025.

Actuando en el marco de la Cátedra UNESCO en Educación Abierta de la Universidad de la República, cuya titular es la Prof. Dra. Regina Motz En lo sucesivo denominado: «Universidad de origen»

PREÁMBULO:

La **Prof. Dra. Carolina Rodríguez Enríquez**, directora del Departamento de Educación de la Facultad de Enfermería de la Universidad de la República es investigadora de la Cátedra UNESCO de Educación Abierta de la Universidad de la República, en adelante «la investigadora» desea colaborar con la Cátedra UNESCO RELIA de la Universidad de Nantes, con el fin de iniciar un diálogo para promover actividades multiculturales conjuntas.

En estas condiciones, las partes se acercaron.

SE ACUERDA LO SIGUIENTE:

Artículo 1: Objeto del acuerdo

El objeto del presente acuerdo es establecer la modalidad general de acogida de la investigadora en la Universidad de Nantes.

El periodo de acogida, que representa el 100% del tiempo de trabajo, se desarrollará del



02/06/2025 al 28/06/2025.

Artículo 2: Bienvenida

La investigadora es recibida en el pabellón 6 oeste de la Universidad de Nantes (42 rue de la Tour d'Auvergne, 44200 Nantes).

Su presencia fue autorizada por el titular de la Cátedra UNESCO RELIA, Sr. Colin de la Higuera. La investigadora estará sujeta a las normas disciplinarias generales y a los horarios vigentes en la Universidad de Nantes.

Artículo 3: Duración

Este acuerdo de alojamiento se celebra por el período de 02/06/2025 al 28/06/2025.

Artículo 4: Remuneración

Durante la duración de su estancia en la universidad de acogida prevista en el presente acuerdo, la Investigadora no recibirá ninguna remuneración de la Universidad de Nantes. Durante este período continúa recibiendo remuneración de su Universidad de origen.

En el caso de que se generaran gastos para Udelar, será necesario agregar un reporte de disponibilidad presupuestal.

Artículo 5: Responsabilidad

La investigadora queda bajo la responsabilidad de su Universidad de origen como establecimiento empleador. En consecuencia, la Investigadora continúa siendo gestionada administrativa y financieramente por su Universidad de origen.

La Universidad de Nantes no se hace responsable de la presencia de la investigadora en sus instalaciones, particularmente en relación con posibles daños que ella podría causar, tanto material como inmaterial, a su persona, a un usuario o al personal de la Universidad de Nantes o a un tercero.

Cualquier daño resultante de una mala conducta grave y/o intencionada por parte de la investigadora incurrirá en responsabilidad.

La investigadora debe contratar un seguro adecuado que cubra los riesgos incurridos, ya que la Universidad de Nantes no puede garantizar la cobertura de los riesgos de accidentes laborales.

Artículo 6 : Disciplina general

El titular de la Cátedra UNESCO RELIA se asegurará de que la investigadora haya recibido toda la información necesaria para llevar a cabo su misión.

Debe respetar la normativa interna de la universidad de acogida, las exigencias de seguridad y, en



particular, las normas de higiene y seguridad vigentes (que se le comunicarán personalmente y mediante anuncios), así como las prohibiciones de acceso a determinadas zonas definidas por el titular de la Cátedra UNESCO RELIA.

Artículo 7: Viajes y otros costos operativos

Cualquier viaje a Francia o al extranjero se registrará por las normas vigentes en cada una de las partes.

El personal alojado permanecerá cubierto por la Universidad de origen durante los viajes que realice para llevar a cabo programas conjuntos.

Artículo 8: Accidentes

La investigadora está asegurada, de conformidad con la legislación laboral, en caso de daños sufridos personalmente durante accidentes ocurridos durante su trabajo en la Universidad de Nantes.

En caso de accidente de trabajo o de viaje, la Universidad de Nantes se compromete a enviar a la investigadora los documentos necesarios que le permitan cumplir sus obligaciones como empresario, en particular los certificados médicos correspondientes, en un plazo de 48 horas.

Artículo 9: Propiedad intelectual

Si como parte de la ejecución de este acuerdo y como resultado de su participación en el trabajo de la universidad de destino, el investigador participa en la implementación de una invención, se aplicarán las disposiciones siguientes.

Los resultados generados por la investigadora durante su estancia en el laboratorio anfitrión serán copropiedad de la Universidad de origen y de la Universidad de Nantes. Su participación en la propiedad de dichos resultados se determinará en proporción a sus respectivas inversiones intelectuales, humanas y financieras. Las partes se reunirán en su momento para celebrar un acuerdo específico con el fin de fijar las condiciones, en particular financieras, de la gestión de esta copropiedad.

En materia de derechos de propiedad intelectual, la Udelar se registrará por su Ordenanza de Derechos de Propiedad Intelectual, disponible en: <https://www.propiedadintelectual.udelar.edu.uy/wp-content/uploads/2017/10/Ordenanza-Propiedad-Intelectual-de-la-Universidad.pdf>

Artículo 10: Publicaciones

La investigadora debe respetar la Carta de Publicaciones de la Universidad de Nantes, disponible en: [archivo:///C:/Users/MAROLL~1/AppData/Local/Temp/Charte-publications-scientifiques-avril2022.pdf](file:///C:/Users/MAROLL~1/AppData/Local/Temp/Charte-publications-scientifiques-avril2022.pdf)

10.1. Durante la vigencia del presente acuerdo, las publicaciones o comunicaciones escritas u orales de las partes sobre los resultados generados durante la recepción de la investigadora estarán sujetas a las siguientes condiciones:



10.2. Cualquier publicación o comunicación a terceros estará sujeta al acuerdo de las partes.

10.3 Las publicaciones en las que participará la investigadora, en virtud del presente acuerdo, deberán realizarse bajo el nombre conjunto de la Universidad de origen y de la Universidad de Nantes, de acuerdo con las normas vigentes en ambos establecimientos.

En cualquier caso, la publicación deberá mencionar el papel de la investigadora y de la Universidad de Nantes en la ejecución del trabajo y los nombres y funciones de las personas que participaron en la realización del trabajo.

Artículo 11: Confidencialidad

11.1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 10, cada parte se compromete, salvo acuerdo previo por escrito de la otra parte, a:

- considerar estrictamente confidencial la información indicada como tal, en lo sucesivo denominada "información", compuesta por todos los elementos de información confidencial recibidos oralmente o por escrito de la otra parte o de personas autorizadas por esta para realizar la investigación, o de los que pudo haber tenido conocimiento durante su presencia en las instalaciones de la otra parte.
- no utilizar la información para fines distintos de la investigación y explotación de los resultados, -no revelar la información a terceros-,
- transmitir la información bajo su responsabilidad únicamente a los miembros de su personal directamente afectados por el presente acuerdo.

Esta obligación de confidencialidad se extiende desde el 02/06/2025 hasta que la información haya pasado a ser de dominio público.

11.2. La información no se considerará confidencial si quien la recibe puede acreditar:

- que formaban parte del dominio público en el momento de su comunicación por la otra parte o que posteriormente cayeron en él, salvo por incumplimiento de esta obligación de secreto, o - que ya los poseía antes de su comunicación por la otra parte o cualquier persona autorizada por esta otra parte, o
- que los recibió libremente de un tercero autorizado a revelarlos, o
- que esté legalmente obligado a comunicarlos.

Artículo 12: Terminación

El acuerdo podrá ser rescindido por una de las partes en caso de incumplimiento por la otra parte de una o más de sus obligaciones derivadas del presente acuerdo, en la medida en que la parte infractora no haya subsanado su incumplimiento dentro de los treinta días siguientes a la notificación de su incumplimiento mediante carta certificada con acuse de recibo.

El ejercicio de este derecho de rescisión no exime al incumplidor del cumplimiento de las obligaciones contraídas hasta la fecha efectiva de la rescisión.



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY

Servicio de
Relaciones
Internacionales



Artículo 13: Disputas

Las partes se esforzarán por resolver amistosamente cualquier disputa que pueda surgir durante la ejecución o interpretación de este acuerdo.

Y para que así conste a los efectos oportunos, en prueba de conformidad, las partes firman el presente documento, en dos ejemplares a un solo efecto y tenor, en el lugar y fecha indicados.

UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA

Gonzalo Vicci Gianotti

Firmado digitalmente por:CN=GONZALO
VICCI GIANOTTI,
SERIALNUMBER=DNI18570784, C=UY
Fecha:22/05/2025 14:08:55 -0300
Président du SRI

NANTES UNIVERSITE

P/la Présidente de Nantes Université
Carmen Bernaude
et par délégation

La Directrice adjointe de la recherche,
des partenariats et de l'innovation
Présidente

Rozenn TANGUY

Nantes, le 27/05/2025

Destinataire

Campus Universitario Luisi Janicki : Pioneras
Universitarias -Edificio Inés
Servicio de Relaciones Internacionales
Alberto Lasplaces 1550 CP
11600 Montevideo, URUGUAY

Dossier suivi par : Magali SANCHES

Magali SANCHES

Direction de la recherche, des partenariats et de l'innovation

Service de la Recherche et des Études Doctorales

Mission recherche

Chargée du pilotage opérationnel du soutien à la recherche

tél : 02-53-48-73-91

mail: secretariat.sred@univ-nantes.fr

Objet : convenio internacional que establece los procedimientos para recibir a un investigador externo en la universidad de nantes

Nos réf./ : DRPI-2025-217

N°	Désignation des pièces	Nbrs	Observations
1	Convention internationale fixant les modalités d'accueil d'un chercheur extérieur à Nantes Université	1	Madame, Monsieur, Vous trouverez, ci joint, un exemplaire original de la convention d'accueil de C. RODRIGUEZ ENRIQUEZ à Nantes Université. Vous souhaitant bonne réception.

Je vous prie de croire, Madame, Monsieur, à l'expression de mes salutations distinguées.

Magali SANCHES

